

Corrélativement les classes de revenus de I à V prévues à l'article 4 du même arrêté et qui font partie de la formule de calcul de l'allocation d'études seront prochainement adaptées par arrêté comme suit :

1. Pour l'enseignement secondaire, y compris l'enseignement secondaire professionnel complémentaire, les maxima du revenu annuel net imposable globalement de l'élève ou de l'étudiant (majoré de son revenu distinctement imposable) et du revenu correspondant de la personne ou des personnes qui ont la charge de son entretien ou y pourvoient, sont :

Personnes à charge	I	II	III	IV	V
0	314 800 BEF	251 840 BEF	188 880 BEF	125 920 BEF	62 960 BEF
1	539 600 BEF	431 680 BEF	323 760 BEF	215 840 BEF	107 920 BEF
2	719 500 BEF	575 600 BEF	431 700 BEF	287 800 BEF	143 900 BEF
3	888 100 BEF	710 480 BEF	532 860 BEF	355 240 BEF	177 620 BEF
4	1 045 500 BEF	836 400 BEF	627 300 BEF	418 200 BEF	209 100 BEF
5	1 191 700 BEF	953 360 BEF	715 020 BEF	476 680 BEF	238 340 BEF
6 et plus	+ 145 500 BEF	+ 116 400 BEF	+ 87 300 BEF	+ 58 200 BEF	+ 29 100 BEF

2. Pour l'enseignement supérieur et universitaire, les maxima du revenu annuel net imposable globalement de l'élève ou de l'étudiant (majoré de son revenu distinctement imposable) et du revenu correspondant de la personne ou des personnes qui ont la charge de son entretien ou y pourvoient, sont :

Personnes à charge	I	II	III	IV	V
0	367 000 BEF	293 600 BEF	220 200 BEF	146 800 BEF	73 400 BEF
1	596 400 BEF	477 120 BEF	357 840 BEF	238 560 BEF	119 280 BEF
2	779 800 BEF	623 840 BEF	467 880 BEF	311 920 BEF	155 960 BEF
3	951 900 BEF	761 520 BEF	571 140 BEF	380 760 BEF	190 380 BEF
4	1 112 300 BEF	889 840 BEF	667 380 BEF	444 920 BEF	222 460 BEF
5	1 261 400 BEF	1 009 120 BEF	756 840 BEF	504 560 BEF	252 280 BEF
6 et plus	+ 149 200 BEF	+ 119 360 BEF	+ 89 520 BEF	+ 59 680 BEF	+ 29 840 BEF

En vertu de l'article 16 du décret du 26 juin 1986 relatif à l'octroi des allocations d'études, le gouvernement a décidé prolonger le délai d'introduction de demandes pour l'année scolaire 2000-2001 pour l'enseignement secondaire jusqu'au 31 octobre 2000.

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2000/27431]

29 SEPTEMBRE 2000. — Circulaire n° 2000/MINFP/008 relative à l'octroi de dispenses de service à l'occasion d'élections

Aux services du Gouvernement wallon et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité ou au contrôle de la Région wallonne.

Monsieur le Ministre-Président,

Madame et Messieurs les Ministres,

Messieurs les Secrétaires généraux,

Mesdames et Messieurs les fonctionnaires dirigeants compétents en matière de personnel,

Quelque soit son régime de travail, chaque agent exerçant les fonctions de président, d'assesseur ou de secrétaire d'un bureau de vote ou d'un bureau de dépouillement ou d'un bureau principal peut bénéficier d'une dispense de service :

— le jour des élections s'il est normalement tenu de travailler;

— le lendemain des élections à condition soit qu'il ait renoncé à percevoir le jeton de présence afférent à sa fonction électorale, soit que l'activité du bureau se soit poursuivie au-delà du jour des élections;

— le surlendemain des élections à condition qu'il ait renoncé à percevoir le jeton de présence afférent à sa fonction électorale et que l'activité du bureau se soit poursuivie au-delà du jour des élections.

Cette dispense de service est accordée aux mêmes conditions que les congés de vacances annuelles à chaque agent qui fournira la preuve qu'il a réuni les conditions pour en bénéficier.

Namur, le 29 septembre 2000.

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

J.-M. SEVERIN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2000/27431]

**29. SEPTEMBER 2000 — Rundschreiben Nr. 2000/MINFP/008
über die Freistellung vom Dienst anlässlich von Wahlen**

An die Dienststellen der Wallonischen Regierung und die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Aufsicht oder der Kontrolle der Wallonischen Region unterstehen.

Sehr geehrter Herr Minister-Präsident,

Sehr geehrte Frau Minister,

Sehr geehrte Herren Minister,

Sehr geehrte Herren Generalsekretäre,

Sehr geehrte Damen und Herren für das Personalwesen zuständige leitende Beamte,

Unabhängig von der Arbeitszeitregelung kann jeder Bedienstete, der das Amt eines Vorsitzenden, eines Beisitzers oder eines Sekretärs in einem Wahlbürovorstand, einem Zählbürovorstand oder einem Hauptwahlvorstand ausübt, eine Freistellung vom Dienst beanspruchen:

— am Wahltag, wenn er im Normalfall hätte arbeiten sollen;

— am Tag nach den Wahlen, unter der Bedingung, dass er entweder auf das ihm für die Ausübung einer Tätigkeit im Rahmen des Wahlvorgangs zustehende Anwesenheitsgeld verzichtet, oder dass die Tätigkeit im Wahlbürovorstand sich bis in den Tag nach den Wahlen hingezogen hat;

— am übernächsten Tag nach den Wahlen, unter der Bedingung, dass er entweder auf das ihm für die Ausübung einer Tätigkeit im Rahmen des Wahlvorgangs zustehende Anwesenheitsgeld verzichtet, oder dass die Tätigkeit im Wahlbürovorstand sich bis in den Tag nach den Wahlen hingezogen hat;

Diese Freistellung vom Dienst wird jedem Bediensteten, der den Beweis erbringt, dass er die Bedingungen für eine Freistellung erfüllt, zu den gleichen Bedingungen wie der Jahresurlaub gewährt.

Namur, den 29. September 2000

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
J.-M. SEVERIN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2000/27431]

**29 SEPTEMBER 2000. — Omzendbrief nr. 2000/MINFP/008
tot verlening van dienstvrijstellingen om redenen van verkiezingen**

Aan de diensten van de Waalse Regering en aan de openbare instellingen die onder het gezag of de controle van het Waalse Gewest staan.

De Heer Minister-President,

Mevrouw en Mijne Heren Ministers,

Mijne Heren Secretarissen-Generaal,

Dames en Heren leidinggevende ambtenaren in personeelszaken,

Elk personeelslid dat als voorzitter, bijzitter of secretaris van een stem-, tel- of hoofdbureau fungeert, krijgt ongeacht zijn arbeidstijdregeling een dienstvrijstelling :

— op de dag van de verkiezingen indien hij/zij die dag normaliter moet gaan werken;

— de dag na de verkiezingen op voorwaarde dat hij afziet van het aanwezigheidsgeld waarop hij/zij in bovengenoemde hoedanigheid recht heeft of indien de werkzaamheden van het bureau na de verkiezingsdag verder moesten worden gezet;

— de tweede dag na de verkiezingen op voorwaarde dat hij afziet van het aanwezigheidsgeld waarop hij/zij in bovengenoemde hoedanigheid recht heeft en indien de werkzaamheden van het bureau na de verkiezingsdag verder moesten worden gezet.

Bedoelde dienstverlening wordt tegen dezelfde voorwaarden verleend als het jaarlijks verlof aan elk personeelslid dat het bewijs kan leveren dat hij/zij daarvoor in aanmerking komt.

Namen, 29 september 2000.

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
J.-M. SEVERIN